

A photograph of a hillside with a small town and a large stone tower on the right. The hillside is covered in terraced fields and some trees. The town consists of several buildings, including a prominent white building with a dome. The stone tower on the right is tall and has several arched windows. The overall color palette is muted, with a mix of earthy tones and a slightly desaturated greenish-blue hue.

ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN II

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO. . . .	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN <i>ISLA DE PERROS</i> DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER.	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA.	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT.	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

El universo atrapado en un fragmento de cielo: la interpretación del paisaje llevada a cabo por James Turrell a través de los Skyspaces

The Universe Trapped in a Fragment of the Sky: James Turrell's Interpretation of the Landscape through Skyspaces

TOMÁS GARCÍA PÍRIZ

Universidad de Granada, tomasgpiriz@ugr.es

Abstract

James Turrell en 1970 dará comienzo su serie de los Skyspaces, uno de los aportes fundamentales realizados a la arquitectura del paisaje contemporáneo desde el mundo del arte. Esta amplia colección de pabellones cenitales repartidos por todo el mundo ha configurado una singular red de observatorios en la que resuenan ecos de ancestrales arquitecturas erigidas por el hombre para acercarse a cielo.

La personal manera en la que estos esenciales espacios median entre observador y paisaje, convocando el momento presente, el del instante junto a otro, el de lo eterno, a través de la interposición de un marco al cielo, se convertirá en el centro del análisis planteado incidiendo en la compleja relación existente entre la ventana y la percepción que, a través de esta, se ofrece del tiempo.

James Turrell in 1970 started his Skyspaces series, one of the fundamental contributions to contemporary landscape architecture from the art world. This wide collection of zenith pavilions scattered around the world have formed a unique network of observatories in which echoes of ancient architectures erected by man to get closer to the sky resound.

The personal way in which these essential spaces mediate between observer and landscape, summoning the present moment, that of the moment next to another, that of the eternal, through the interposition of a frame to the sky, will become the center of analysis, emphasizing the complex relationship between the window and the perception of time that is offered through it.

Keywords

Observatorio, paisaje, James Turrell, marco, cielo

Observatory, landscape, James Turrell, frame, sky

Introducción: medir el tiempo a través de un pequeño trozo de cielo

Los artistas del Land Art encontraron en las arquitecturas de la antigüedad, en las marcas sagradas de las culturas megalíticas o en los espacios funerarios de distintas religiones algunas de las claves para un particular retorno a los orígenes. Esta generación, principalmente norteamericana, decidiría explorar territorios situados más allá de las galerías de arte para trabajar en los vastos espacios del desierto en un intento de provocar unas experiencias espaciales con las que poder incorporar la escala del hombre al espacio y tiempo de un paisaje inmenso e inabarcable. Las esenciales arquitecturas proyectadas por estos artistas se convertirían en espacios que reconectan al hombre con la naturaleza, monumentales observatorios del cielo en la tierra en los que el visitante experimenta para ver y conocer. Vaciadas de función alguna, estas envolventes propuestas no representan, sino que presentan al paisaje en sí mismo permitiendo entrever, aunque sea por un breve instante en el tiempo, la compleja estructura y capas que lo conforman.

Dentro de este movimiento artístico destaca la figura de James Turrell, una de las voces que, dentro del mundo del arte, más ha insistido en este desplazamiento artístico del museo al exterior en gran medida gracias a una amplia producción de singulares pabellones conocidos como “Skyspaces”¹.

El principal mecanismo espacial ensayado por James Turrell en estos espacios descansa en una apertura cenital, una ventana abierta al firmamento. Los Skyspaces se presentan como cuadros situados ante un cielo en continuo movimiento (fig. 1). Se trata de un espacio que mide al paisaje a través de un único hueco. Un hueco, por otra parte, que en su afirmación del cielo también suele llevar aparejada de forma implícita una negación, la de los alrededores, la del plano de suelo, la del horizonte. Esta paradójica relación con el paisaje le sirve al artista para cuestionar precisamente la forma con la que percibimos ese mismo paisaje.

Este cuestionamiento es una constante en la obra del artista. Se trata de no decir a las personas como mirar. El marco se convierte así en la manera con la que aislar fragmentos o acontecimientos en el paisaje (un atardecer, una puesta de sol) para ser devueltos a la experiencia arrancados de la cotidianidad y, por lo tanto, de una forma intensamente nueva. A lo largo del texto incidiremos en este fundamental papel de la arquitectura como mediador entre paisaje y observador a través de un recorrido por estos singulares pabellones y observatorios erigidos por el artista americano para centrarnos en sus particulares mecanismos constitutivos, especialmente, en la compleja relación existente entre el marco y el tiempo. Terminaremos, de forma más detenida, con el análisis del Roden Cráter, obra culmen del artista en el que volcará gran parte de las investigaciones desarrollada de forma independiente en las distintas propuestas que conforman la extensa serie de los Skyspaces.

¹ A pesar de su autonomía no podemos entender esta serie de forma aislada. La obra de Turrell es absolutamente transversal. Cada una de las series realizadas por el artista inciden en aspectos que heredan o se trasladan a otras desarrollándose, en muchos casos, de forma paralela. Es por esto que los Skyspaces no se puede desligar de otras propuestas *indoor* como los experimentos sobre percepción aislada de las series Dark Spaces, Wedgeworks, las series Ganzfeld o las Perceptual Cells.



Figura 1: James Turrell, *SPACE I Villa Paza*, 1975 (Michael Lailach, *Land Art* (Barcelona: Tashen, Madrid, 2008).

Los Skyspaces: la red mundial de observatorios de cielo y tiempo

Este gran coleccionista de cielos, de nubes y de estrellas, licenciado en psicología de la percepción por el Ponomo College e hijo de ingeniero aeronáutico, se ha apoyando en un mundo dispar de disciplinas (química, física, geología o astronomía) para dar respuesta a uno de sus más fervientes deseos: esculpir la forma del cielo. Una tarea que lo llevaría a salir de su estudio a partir de 1974 para desplazarse a otros escenarios, bajo el cielo, en los que poder expandir sus investigaciones a través de la incorporación de elementos como el movimiento de los astros, las estrellas o la vibración de distintos fenómenos atmosféricos. El éxodo de Turrell al exterior quedaría marcado por su experiencia como piloto. A bordo de su inseparable avioneta Helio Courier, el artista encontraría en sus viajes por las profundidades del océano atmosférico los materiales principales que le acompañaran en el desarrollo de su obra², la luz y el aire.

Esta inversiva experiencia sería claramente trasladada a los Skyspaces. Con materiales, geometrías y proporciones diversas, incorporados en galerías, en villas aisladas, como

² La experiencia del vuelo es para Turrell profundamente reveladora tal y como ha comentado en numerosas ocasiones: “Perseguir lo físico de la visión mientras mido el espacio es estimulante, los buceadores también experimentan las mismas sensaciones. La luz del sol y de la luna en la at obrera, en el aire del océano, hacen cosas fantásticas, no sólo crean arco iris y aureolas [...] es importante para mi llevar el mundo interior a los espacios exteriores, de esta manera nuestro sentido de vivir en un territorio aumenta. Volar genera esto físicamente, pero la palabra volar también sugiere evasión, que para mi esta bien”. James Turrell. entrevistado por Ana María Torres en Ana María Torres (ed.), *James Turrell* (Valencia: IVAM, 2004), 71.

pabellones independientes, enterrados, posados, elevados, esféricos, cilíndricos cúbicos, piramidales y de materiales diferentes, todos estos espacios se presentan, en su gran mayoría, como versiones de un mismo dispositivo deudor de esa gran arquitectura cenital que es el Pantheon³.

Al igual que su referente romano, el Skyspace se configura como espacio aislado cuya única relación con el exterior, al margen del acceso, es un hueco abierto al cielo. Desde el primero de ellos realizado en 1975 para el interior de una de las salas de la Villa Menafoglio en Varese, Italia hasta el recientemente construido Skyspace Lech (2018) en Oberlech (Austria), casi un centenar de estos espacios cenitales repartidos por todo el mundo (fig. 2) han desarrollado con formas, materiales y escalas diversas la idea de una ventana abierta al firmamento como cuadro de un paisaje en continuo movimiento. Un cuadro pintado con luz. Un cuadro cuya presencia intermitente altera por completo la percepción de un espacio que vibra en torno al hueco, se agranda, se encoje, se alarga.... En este espacio nada permanece fijo, solo el ámbito delimitado del marco que convierte lo distante en cercano permitiendo, en la intimidad de un reducido espacio, el acariciar sentado⁴ toda la vastedad del cielo.

Es un cuadro extraño el que Turrell ofrece ya que no nos asegura una visión en particular sino la incertidumbre de muchas en general: desde la nube que cubre, por un instante, el hueco, la lluvia que repentinamente penetra en la sala o el sorprendente contraste entre la oscuridad de la noche en el exterior con el suave y cambiante amanecer, artificial, que baña el interior⁵. El marco se presenta sin espesor alguno ya que el canto del lucernario es

³ Si a recintos para la proyección y representación del cielo nos referimos, no podemos dejar de hablar del que quizás sea el espacio cenital más influyente de la historia de la arquitectura: el Pantheon (118/119 -125/128 d.C). Siguiendo la aseveración del crítico Josep Quetglas (“Que el tal Pantheon ni está en Roma ni está construido en lugar alguno más que en la imaginación de quien en él entra y por él se mueve, porque el Pantheon es el orden de las sensaciones que su espacio produce”. Josep Quetglas, *Pasado a limpio I* (Barcelona: Pre-Textos de Arquitectura, 2002), 56) podríamos decir, por tanto, que existe el Pantheon como una arquitectura concreta pero también como abstracción, como modelo de espacio, de templo, de construcción, de estructura, ... pero también de cámara cenital y, por supuesto, de ventana al paisaje. En este sentido, las huellas de este “dispositivo de aire y tiempo” a lo largo de la historia son incontables. El caso de la obra de James Turrell es claro ejemplo de ello.

⁴ El interior de los Skyspaces guarda unas proporciones parecidas para acoger a un máximo de 15-20 personas de manera que la íntima experiencia planteada no se vea afectada por gran afluencia de público. Igualmente, los pabellones se dotan con asientos continuos, usualmente situados en el perímetro para el disfrute relajado de la visita.

⁵ El trabajo de Turrell con la luz artificial ha estado presente desde el inicio de su carrera. El artista es bastante explícito al señalar que para él no existe diferencia alguna entre la luz artificial y la natural. Toda luz es natural ya que procede de la quema de algo y es precisamente la naturaleza del material de combustión y la temperatura a la que lo hace lo que le dará la especificidad al tipo de luz. Es recurrente en Turrell el trabajo con neón y con LED vinculados a programas informáticos que permiten que se adapten a los cambios de luz a lo largo del día y durante las estaciones. La yuxtaposición en el interior de los Skyspaces de la luz procedente de las fuentes artificiales con el rango de la tonalidad del cielo a lo largo del día produce unos fascinantes efectos que envuelven al espectador intensificando aún más la experiencia del paisaje exterior aislado vibrando en sus modulados cambios con los del interior del pabellón.

biselado para fabricar un hueco lo más abstracto posible reforzando así el contraste entre el espacio contenedor y el cielo “contenido”, cercano y próximo.

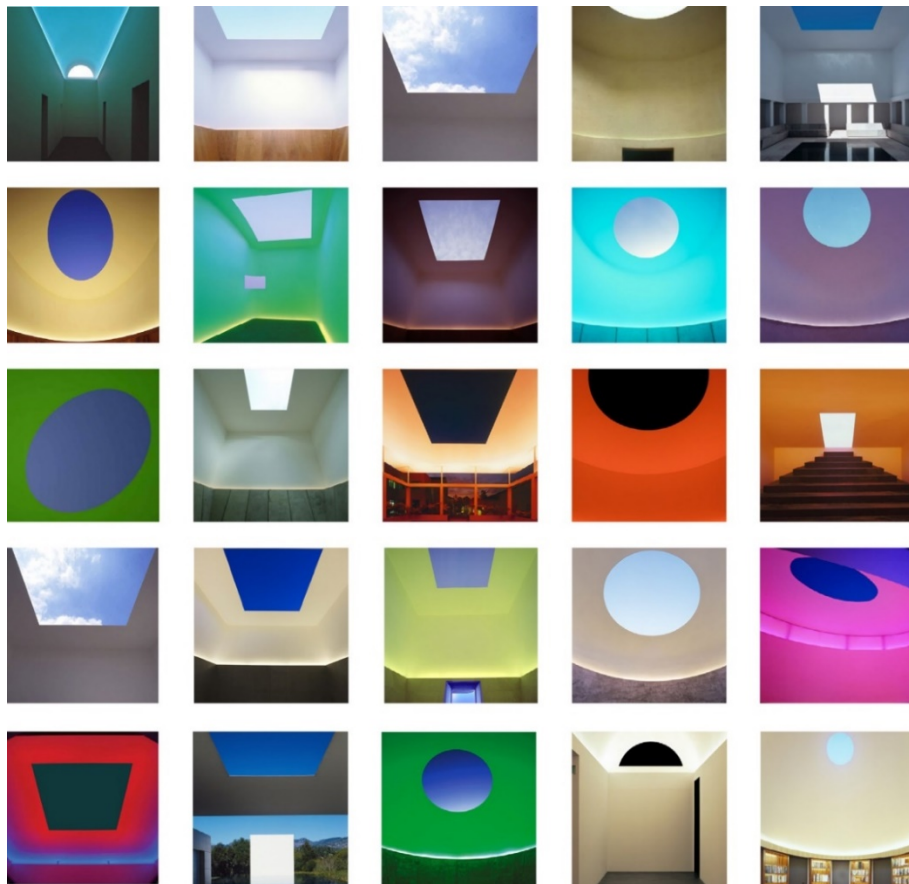


Figura 2: *Red Mundial de Observatorios*, 2015 (Elaboración propia).

Paradójicamente, al igual que en el Pantheon, el interior de un skyspace consigue convocar un lugar lejano, eterno, en la manera que el interior del espacio cenital se enfatiza el paso del tiempo. “Si te encuentras en ese lugar, todo viene de allí. Desde fuera, toma ciertos aspectos de el y lo enfatiza, con lo que se obtiene una porción del exterior supera centrada. Hay otra característica que tampoco se toma demasiado en cuenta y es el tiempo; cómo funciona el tiempo. Es importante ralentizar el tiempo. Sea un atardecer o un amanecer, es algo real que esta pasando. Así qué usas ese tiempo. Eso lo convierte en un lugar remoto. Y todavía lo siente más. Ese es el verdadero aspecto de la obra que se origino aquí. Donde se nota ese cambio en la cualidad del tiempo, se siente más a fondo”⁶. Es entonces todos

⁶ James Turrell, entrevistado por Ana María Torres en: Ana María Torres, ed, *James Turrell* (Valencia: IVAM, 2004), 55.

estos espacios distantes aparecen conectados en una red mundial de observatorios, compartiendo un mismo tiempo en distintos cielos (fig. 3).

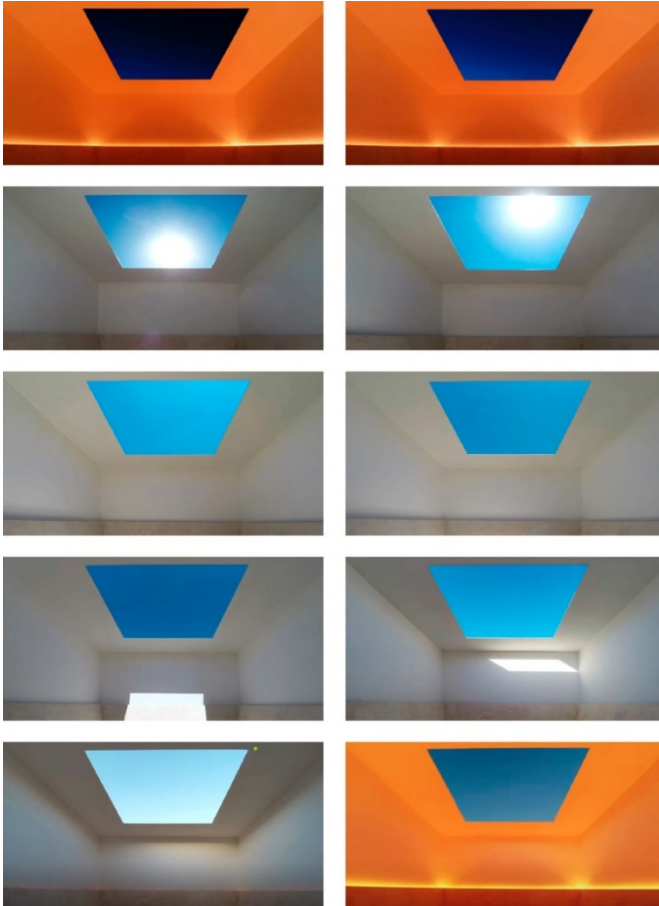


Figura 3: James Turrell, *Space that Sees*, 1992 (Elaboración propia).

Los Skyspaces no representan. Los Skyspaces presentan, al fenómeno en sí. Vaciados de función alguna, el espectador no se desplaza a ver lo que Turrell ha creado sino precisamente lo que es ajeno a su autoría. El artista se mantiene fuera. Es el visitante el que, aislado, ve a través de la obra como quien se sitúa ante una cámara que detecta aquello para lo que está enfocada: el cielo. Un cielo que activa una experiencia totalmente imprevisible. Un cielo que se mira. Un cielo que se toca. Turrell levanta un espacio completamente alejado de lo cotidiano para establecer una renovada mirada sobre, paradójicamente, eso mismo, lo cotidiano. El observatorio astronómico y meteorológico presente en los Skyspaces dejar pasar al aire a un expectante interior vacío en el que cielo y hombre parecen re-encontrarse de nuevo, como por vez primera.

De Roma a Arizona: la morada del cielo

James Turrell durante más de siete meses del año 1972, becado por el Guggenheim, sobrevolaría⁷ gran parte de la zona oeste de Méjico, Estados Unidos y Canadá en la búsqueda de un espacio adecuado para lo que, a la postre, se convertiría en su mayor obra, todavía inacabada: el Roden Cráter. El feliz hallazgo se produciría en Arizona, en un espacio conocido significativamente como Painted Desert a unos 70 kilómetros al noreste de la pequeña ciudad de Flagstaff. En este lugar Turrell, a bordo de su avioneta, localizaría un extinto volcán elevado entre 122 y 305 metros con respecto a la llanura. Un lugar que reunía todas las condiciones deseadas. Un lugar capaz de dar voz a un tiempo inmemorial, eterno, distante, geológico... (fig. 4).



Figura 4: Michael Light, *Fotografía aérea del Roden Cráter*, 2018 (Ana M. Torres, ed., *James Turrell*. IVAM, Valencia, 2004).

⁷ James Turrell desarrollará en paralelo al Roden Crater otras operaciones paisajísticas similares, pero de mucha menor escala en propuestas como el Irish Sky Garden en Irlanda en 1993, el anfiteatro para la universidad de San Diego en 1984, o el Kuikdune, Dunes Project para la Haya en Holanda, construido entre 1992-1996 en el que un cráter artificial en una duna permite ver el cielo como una bóveda.

Roden Cráter es un proyecto monumental, pero de una manera muy particular. Casi ni se ve. No parece haberse hecho nada. No celebra ningún acontecimiento histórico ni recuerda a ningún personaje celebre. No representa nada. Se despliega para permitirnos VER. Para vernos a nosotros mismos mirando. Si es monumento lo es a al acto de mirar. La propuesta de Turrell, realizada en colaboración con astrónomos, geólogos, meteorólogos y arquitectos (el estudio SOM asesoraría al artista en el proyecto), transforma el cráter natural en un dispositivo para la consciencia de las múltiples trayectorias o direccionalidades del firmamento. Es un espacio de espacios, y por supuesto de luz y de cielo. El Roden Cráter se constituye en un encadenamiento de Skyspaces imbricados en una secuencia de habitáculos, cuevas, pasajes, y corredores que giran en torno al agujero central del cráter. Un recorrido que nos despoja de nuestras referencias habituales “para experimentar la disolución de sus límites y la aparición de otras dimensiones significativas (...) Turrell enfrenta al espectador con sus propios fundamentos constitutivos (de la significatividad y de la reaccionalidad) con el medio”⁸.

Si los Skyspaces nos devuelven, por su autonomía, al modelo espacial del Pantheon, el Roden Cráter nos acerca mas a otra arquitectura erigida por Adriano, la Villa (118-134 d.C.)⁹ que el emperador se construyese en Tivoli. El proyecto de Turrell parece convocar esa imbricada colección de espacios articulados por complejos sistemas de galerías y pasadizos enterrados que unen pabellones, templos y estancias. También, por supuesto, rememora otros observatorios del pasado como los Jaipur y Delhi en el que el despliegue de distintos artefactos en el jardín unirá observatorio astronómico y meteorológico.

En este sentido es de destacar que, frente al estatismo del observador presente en algunos de los Skyspaces, el recorrido en el interior del Roden Cráter aparece como un recurso arquitectónico esencial ya que la red de pasajes soterrados y salas actúa de manera interconectada para transformar la experiencia de cada uno de los espacios independientemente.

La intervención de Turrell se organiza en torno a dos caminos que van modificando su cota bajo la superficie del cráter (fig. 5). El primero de ellos corresponde a un eje SO-NE que une el Anfiteatro con la Cámara del Atardecer, el Espacio de la Luna Norte, el Túnel Beta, el Portal Oeste, el Ojo del Cráter, el Portal Este, el Túnel Alpha, la Cámara del Sol y la Luna, la Fumarola, y el Espacio Oeste. El segundo describe un arco que recorre el cráter perimetralmente desde el Sur hasta el Norte uniendo el Espacio de Apoyo con el Túnel Sur, el Refugio Sur, el Espacio Sur, el Espacio Este, y el espacio Oeste. Conectados con este arco se desarrollan el Espacio Norte y la Sala de Te (al Norte) y el Túnel Oeste junto con el Espacio del Atardecer del Solsticio de Invierno (en el Suroeste).

⁸ Javier Seguí, “La tiniebla y la Luz”, en Ana María Torres (ed.), *James Turrell* (Valencia: IVAM, 2004), 43.

⁹ La villa Adriana en su despliegue de arquitecturas biográficas del emperador también incorporaría el modelo-Pantheon en alguna de estas situaciones. La Stoa o la explanada del Pericle, el Serapeo, el canopo y el Paseo de las cariátides, la academia, el Odeum, las Termas o el singular Teatro Marítimo nos recuerdan, una vez más, la influencia del edificio romano.

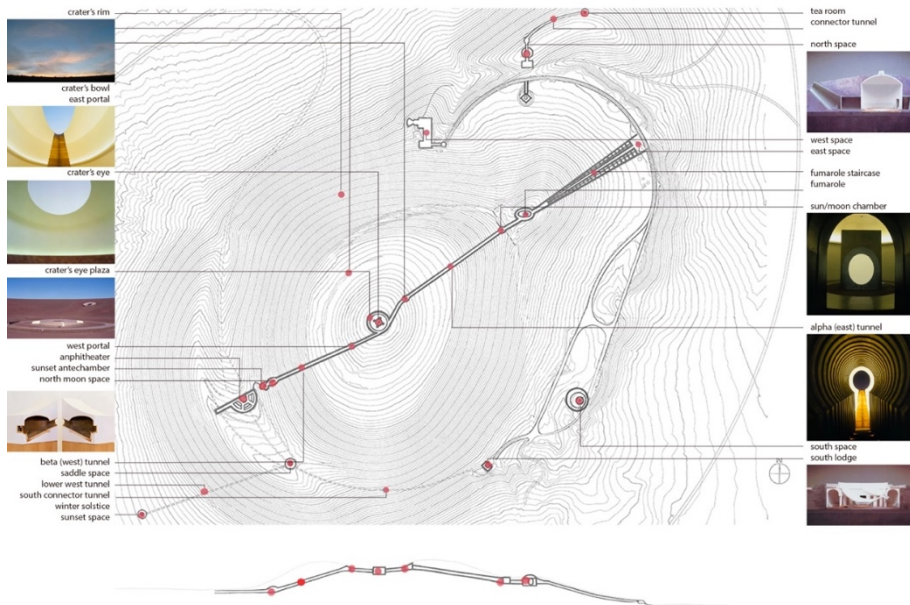


Figura 5: Estructura y organización del Roden Cráter, 2015. (Elaboración propia).

Las bellísimas cartografías que Turrell ha elaborado a lo largo de los años para el Roden Cráter dan muestra del intrincado sistema de alineaciones que hacen de este proyecto un preciso mecanismo astronómico (fig. 6). Toda la secuencia de espacios que orbitan en torno al gran cráter central es desplegada estratégicamente con el objetivo de celebrar el acontecer de distintos eventos, celestes y meteorológicos. Cada espacio quedará orientado a un fragmento distinto de un mismo cielo, lo que posibilitará la experiencia de cada evento en particular desde aquellos mas periódicos, mensuales o anuales, a otros, mucho mas puntuales, que abarcan larguísimos periodos de tiempo. Así, a los solsticios y equinoccios se unen eventos mas dispares como la puesta de sol en su punto más meridional¹⁰ o en aquel en el que la luna alcanza su mayor altitud (en el cambio de declinación cada 18,61 años). En el registro de estos dos eventos mencionados actuarán simultáneamente tres espacios distintos a modo de gigantesca cámara oscura. La luz irradiada por estos cuerpos penetra por el Portal Este atravesando el Túnel Alpha para terminar proyectándose en una gran piedra situada en la Cámara del Sol y la Luna. Espacio que además permitirá capturar el hermoso amanecer del solsticio de invierno. El Túnel Alpha, de modo independiente, se presenta ante el visitante como un telescopio con el que observar el desvanecimiento de la luna en el horizonte (fig. 7). El portal Sur, sin embargo, se alinea con la estrella polar para posibilitar el seguimiento del ciclo de Saros¹¹.

¹⁰ Sucede anualmente 10 días antes y 10 días después del Solsticio de Invierno (11Dec-31Dec).

¹¹ El ciclo de Saros es un periodo de tiempo que los antiguos babilónicos lo asociaban a 223 lunas (unos 6585,32 días) tras el que la Tierra y la Luna superponen sus orbitas por lo que se pueden producir nuevos eclipses.

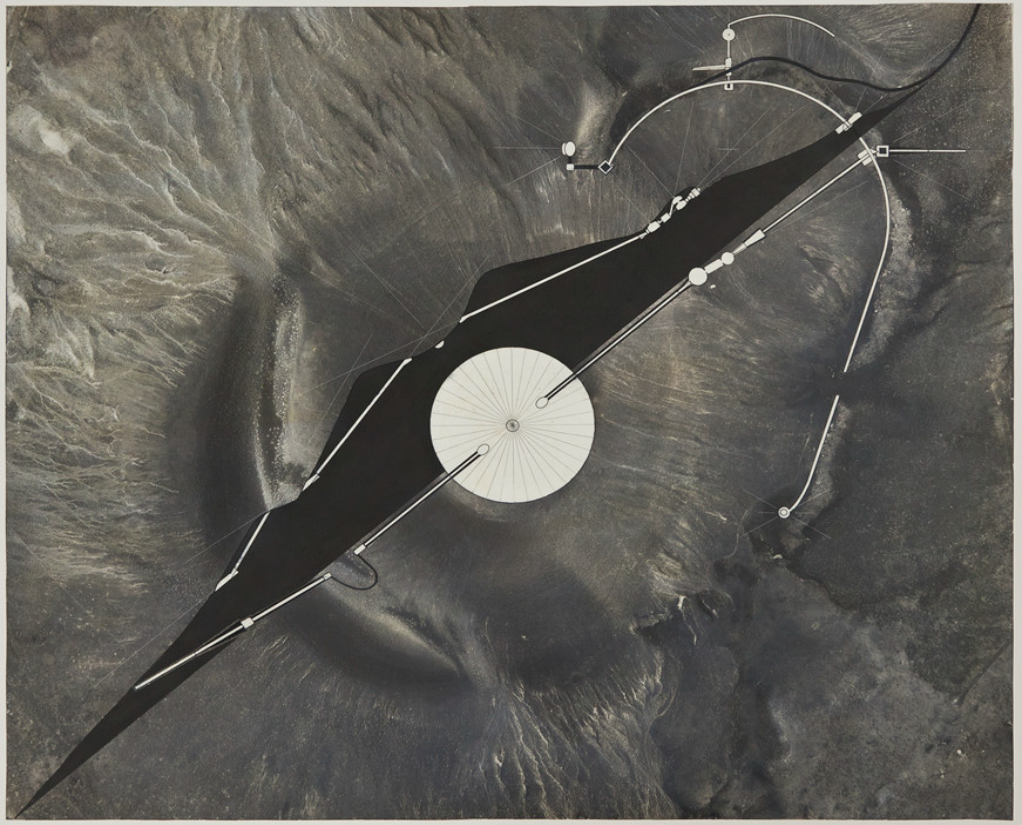


Figura 6: James Turrell, Roden Crater. *Site Plan With Elevation*, 1988. (www.archdaily.com).

Conclusiones

Como observatorio, la obra construida del artista americano se inscribe en el territorio para identificar el mirar con el conocer ofreciendo la posibilidad de un estado perceptivo con el que poder entrever, aunque sea durante un breve instante, la estructura del firmamento trasladando todo un universo lejano a la superficie de la tierra. El cielo no se experimenta en la lejanía sino que es atrapado en la tierra para contener todo un universo al alcance de la mano. El penetrar en el interior de los Skyspaces permite al visitante ser consciente, en su pequeña dimensión, del funcionamiento de un orden mayor, el ciclo diario y anual de la puesta de sol, la posición de las estrellas durante la noche, reduciendo en un espacio íntimo todo un universo fijado a través de los diminutos agujeros que proyectan la luz al interior del cilindro. Con profundas resonancias a sagradas arquitecturas ancestrales, estas piezas se presentan como interfaz entre observador y firmamento, como un observatorio del cielo depositado en la tierra. Un observatorio situado en la tierra para la experiencia de un cuerpo que se mide en relación a un paisaje temporal y espacial, de luz y de sombra, de cielos y de estrellas.

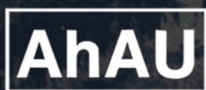


Figura 7: *Vista de la salida de la luna en el Tunel Alfa (este) desde la Cámara del Sol y la Luna, 2007.* (Elaboración propia).

La gran Villa astronómica y meteorológica erigida por Turrell en el Painted Desert, como máxima expresión del modelo presente en los Skyspaces, se constituye en un preciso engranaje espacial para ser habitada por equinoccios y solsticios, amaneceres y atardeceres, soles y lunas, lluvias y tormentas al igual que aquellas otras parejas mitológicas que eligieran el Pantheon como residencia en tiempos de Adriano. Turrell compartiría con Agripa la autoría de un mismo templo. Un templo con el que resituar al hombre en contacto íntimo con el universo. Un templo en el que recordarnos que nosotros, al igual que los que nos precedieron, vivimos bajo un mismo techo, bajo un mismo cielo.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA